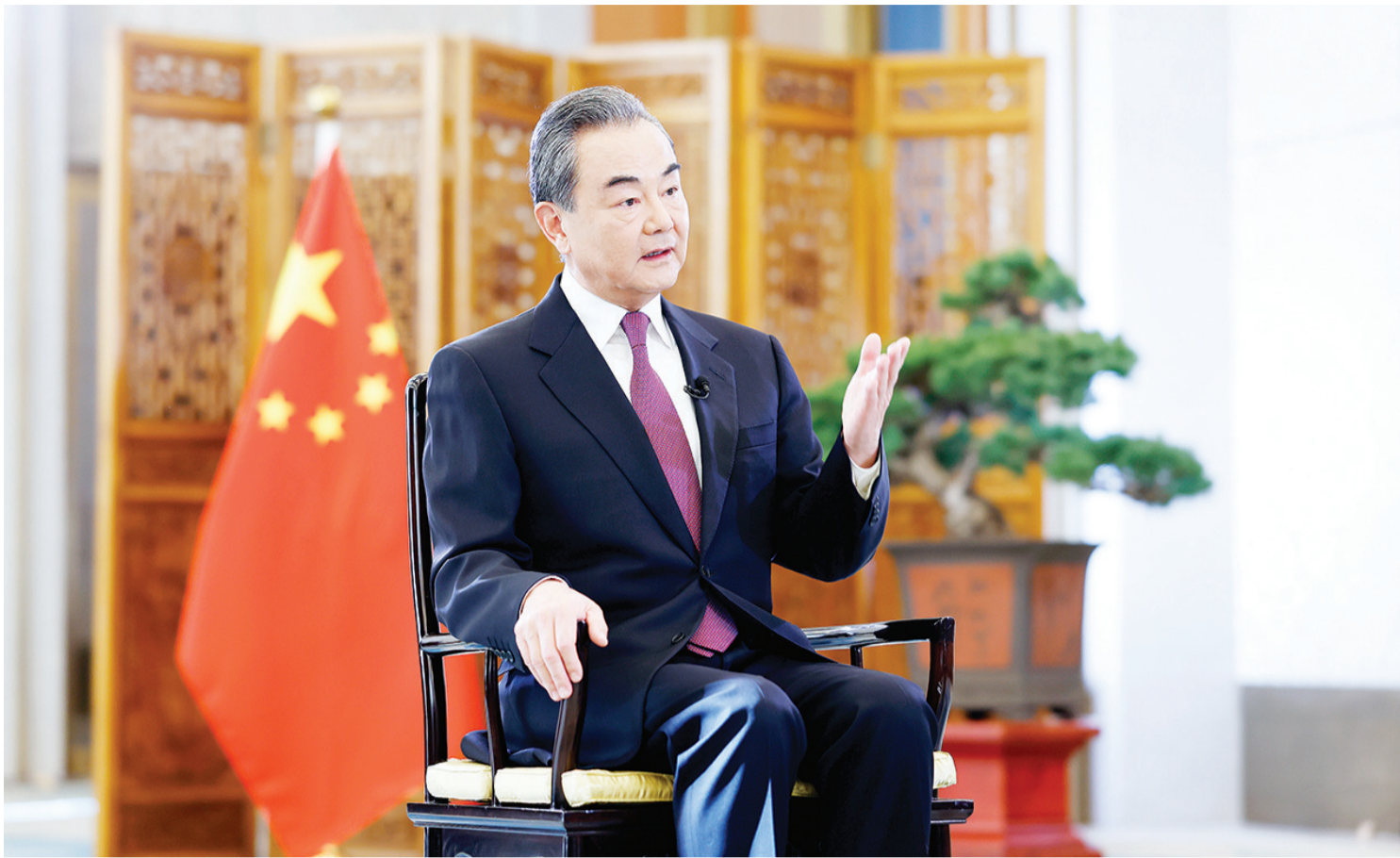


王毅:而立之年的中国—东盟关系更加成熟自信

近日,国务委员兼外交部长王毅接受新华社和中央广播电视总台联合采访,谈及中国—东盟关系。

王毅表示,东盟是中国山水相连、血脉相亲的友好近邻。中国—东盟合作启动以来,就一直干在实处、走在前列、站立潮头,已经成为最成功、最具活力的地区合作样板。长期以来,中国东盟关系创下了多个第一:中国是第一个加入《东南亚友好合作条约》、第一个同东盟建立战略伙伴关系的大国,也是第一个同东盟建立自贸区的主要经济体。2020年,双方又第一次互为第一大贸易伙伴。我们共同推动签署区域全面经济伙伴关系协定,建立了世界上人口最多、经济规模最大的、最具发展潜力的自贸区,实现了双边合作的历史性突破。

面对疫情,中国和东盟守望相助、互施援手,率先开展抗疫合作,率先推动复工复产合作,带动整个东亚成为全球抗疫的示



近日,国务委员兼外交部长王毅接受新华社和中央广播电视总台联合采访,介绍2021年中国外交工作重点。(新华社记者 刘彬 摄)

范区,经济复苏的领头羊。将共同迎来建立对话关系临新的契机。我们愿同东伴关系内涵,共同开创地2021年,中国和东盟30周年,双方关系发展面盟一道,不断充实战略伙区和平、发展、合作的新时

代。首先,要携手彻底战胜疫情。继续加强联防联控和疫苗合作,提升公共卫生合作水平,共同建设应急医疗物资储备库和公共卫生应急联络机制,提高应对危机能力。

第二,要全力推动地区经济复苏。有序扩大“快捷通道”“绿色通道”适用范围。推动RCEP尽快生效,深化区域经济一体化。抓住新业态新模式机遇,培育科技创新、电子商务、智慧城市等经济新增长点。

第三,要坚持推进可持续发展。进一步落实《中国—东盟战略伙伴关系2030年愿景》,重点加强减贫、防灾减灾、气候变化、环保等领域合作,办好2021年可持续发展合作年,促进人文交流,推进蓝色经济伙伴关系建设。

我们相信,进入而立之年的中国—东盟关系将更加成熟自信,中国—东盟命运共同体建设的步伐将更加稳健有力。

棕榈叶上刻字绘画 悠久艺术尽享体验

——专访艺术展倡导者及帕拉西艺术导师马德先生



艺术展倡导者马德先生《Siap Setiap Saat》(《各处骄傲》)艺术展中

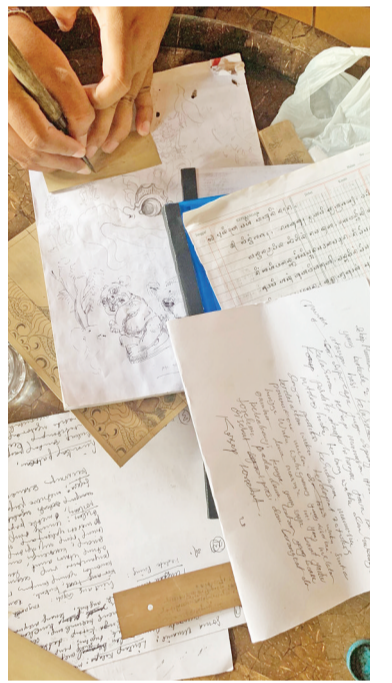


采访中

游客来了解此最古老的书面文学艺术?

答:位于巴厘岛北部新加拉惹县(Singaraja)的吉雅龙塔博物馆(Gedong Kirtya),建于1928年,也是世界上唯一的帕拉西博物馆,其藏品了来自印尼各岛屿的数千种手稿及书卷,并按照吠陀咒语:Wariga(巴厘岛天文学)Litihasa(史诗故事及诗歌)、Babad(巴厘岛族谱)和Tantri宗(民俗)进行分类存放。因此,我们希望未来的游客去北部游览,不仅只局限在日出看海,不妨前往车程不远的博物馆来了解巴厘岛悠久独特的文化,并亲自在棕榈叶用梵语来刻上几句愿望或简单的描绘。目前,巴厘岛年轻一代的艺术家更偏爱日常生活,而非宗教的描绘。我们也鼓励学生们用更大胆随意的主题来进行创作,将此文化的多样性和时代性进一步扩大,来吸引更多的艺术家参与到艺术的推广中。

记者最后非常感谢马德先生对帕拉西文化的分享,希望今后更多国际游客能够走进新加拉惹县(Singaraja)的吉雅龙塔博物馆(Gedong Kirtya),静心坐下来雕刻几字,并将巴厘之旅的美好祝福以纪念品的形式带回国,也希望巴厘岛最古老的书面艺术在日后能够得到进一步的保留、宣传和发展。
本报记者 叶露



艺术家在棕榈叶上用梵语刻字



记者用帕拉西艺术雕刻“巴厘回归(Bali Kembali),祝愿2021年巴厘岛旅游业的今早重归

帕拉西(Prasi),自古以来作为巴厘岛世代相传最古老的书面艺术形式,将古巴里文字或梵语刻在棕榈叶(Lontar)来描述绘画内容,其内容涵盖哲学历史、政治经济、生产生活、民情民俗、语言宗教、天文医学等生活的各个方面,为巴厘岛极具特色的地方性民族文化。日前,帕拉西艺术家菜亚桑川酒店(Griya Santrian)画廊进行为期1个月(2020年12月24日-2021年1月25日)《Siap Setiap Saat》(《各处骄傲》)的艺术展,《国际日报》驻巴厘岛记者采访艺术展倡导者马德先生(Made Susanta Dwitahaya)及帕拉西艺术家们对有关此独特艺术的历史背景、目前状况及发展前景等内容进行访问。

问:帕拉西艺术形式与中国的“贝叶经”较为相似,您是否可以阐释一下两者的异同?
答:西藏是目前为止

世界上珍藏保存“贝叶经”数量最多,也是内容最完善的地区;顾名思义,贝叶是来自贝多罗树,有别于棕榈叶,因此双方在载体上是不同的;其次,帕拉西更以一种绘画平面形式呈现,长宽约50-60厘米;但贝叶经一般装订成册,宽面页式和连折叠式两种,其规格有每页四行式、五行式、六行式和八行式等四种,厚度有时多达10厘米。两者虽地域各异,所记载的语言都主要采用梵文书写,且文学神话、历史宗教、日常活动,艺术历史等涵盖的内容,在历史文献的参考及研究方面都做出了巨大的贡献。

问:帕拉西的媒介载体棕榈叶相对其他艺术创作媒介,如纸张、油画布、木材及玻璃是否制作简易,且方便购买来进行创作?
答:棕榈树虽作为一种常见的热带植物,但将棕榈叶制作成百年不褪色的创作媒介,程序还是

有些复杂:先将棕榈叶片修剪整齐,放入锅中水煮半日,直至变淡棕白色取出,随后用细沙搓洗干净,并在太阳下晒干压平。全程人工操作,花费时间较长,一张平均50-60厘米大小的棕榈叶市场上售价大概Rp.100.000-Rp.200.000(约50-100元),主要集中在卡郎阿森县(Karangasem)及新加拉惹县(Singaraja)售卖,并非到处随意可买。在绘画刻字的创作过程中,需使用一种称为Pengrupak的特殊尖头刀片进行雕刻,然后使用肉豆蔻(Buah Pala)火烤提炼的黑油进行2-4次的涂色。由于此艺术创作的材料制作和创作工具比较稀少,这也是很难推向大众化的一个主要原因。

问:帕拉西文化属小众文化,但在研究巴厘岛及印尼文化、文字及宗教都具有极高的文物价值。您目前如何让更多的人来了解帕拉西文化?
答:帕拉西艺术的媒介和涂料都来自大自然的馈赠,且整个过程无任

何现代化机器参与,最能反映巴厘岛最真实的文化。作为一名土生土长的巴厘岛人和艺术家,我有责任要把此独一无二的文化推广给世人。首先,学生是我们重点培养的目标,我们会尽量定期在大学中推广和介绍此艺术,并希望能纳入到巴厘岛普通大学高校的课堂中。我本人多年在新加拉惹大学授课讲解帕拉西文化;同时,每年都在巴厘岛及世界各地进行艺术展,如2018年在沙努格莱亚桑川酒店进行帕拉西艺术展;2019年与4名帕拉西艺术家在美国加州的加州书籍中心(California Center for the Book)进行帕拉西艺术展。在2021年1月,我们会安排几场系统的帕拉西工作坊(Prasi Workshop),号召更多人来参与并亲身体验帕拉西文化的雕刻制作。
问:您将如何让更多巴厘岛人或者未来国际



帕拉西艺术家指导记者进行简单雕刻绘画



马德先生与年轻艺术家(左一:马德先生、左二:Putu Dika Pratama、中:I Kadek Wiradinata、右二:I Ketut Andi Palwika、右一:I Putu Yoga Satyadhi Mahardika)



I Ketut Yoga Satyadhi Mahardika为记者讲解简单创作过程